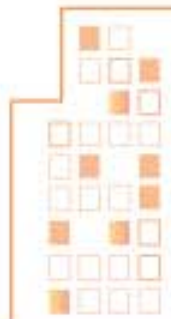


俊和集團正式易名為 俊和發展集團

CHUN WO RENAMES AS
CHUN WO DEVELOPMENT
HOLDINGS LIMITED

為更能反映集團的業務範圍以及清晰集團的未來方向，集團管理層決定將集團名稱改為俊和發展集團。在未來，集團會繼續投資優質住宅發展項目，務求為股東帶來豐厚回報。

In order to better reflect the Group's business and to position the Group in a clearer direction, Chun Wo's management decides to rename the Group as "Chun Wo Development Holdings Limited". In future, the Group will be focusing on property development in Mainland China so as to raise its corporate profits in a long run.



新工程 — 夥拍建築署、水務署

NEW PROJECTS WITH
ASD AND WSD

俊和連續第2次續約建築署小型工程(合約TCR318)，為全港各區政府設施進行興建、翻新及改良工程。此外，公司亦獲水務署11/WSD/06及28/WSD/06兩項新工程，負責更換及復修香港島及新界區之水管。

Chun Wo continued to be awarded by Architectural Services Department on Minor Works Contract. The TCR318 contract includes construction, renovations and improvement works of government facilities over Hong Kong districts. The 11/WSD/06 and 28/WSD/06 were also new projects awarded by the Water Supplies Department which involve the replacement and rehabilitation of existing watermains on Hong Kong island and in the New Territories.



榮獲「香港國際機場安全表現大獎 2006/2007」獎項

CHUN WO WINS AT "HONG KONG
INTERNATIONAL AIRPORT SAFETY
PERFORMANCE AWARD 2006/2007"

機場南面貨運停機坪擴建工程 P307及海水系統改善工程 P325於2007年11月9日之「香港國際機場安全表現大獎2006/2007」中榮獲「Zero Work-related Injuries」獎項。

The P307 South Cargo Apron Extension Works and P325 Seawater System Enhancement Works projects won "Zero Work-related Injuries" awards on 9 November 2007.



Click and enlarge image

SAP企業資源規劃提升業務流程

WORKFLOWS MODERNIZED
THROUGH SAP ENTERPRISE
RESOURCE PLANNING

為簡化業務流程，協助公司業務發展，集團選用SAP企業資源規劃方案。董事彭一邦與SAP大中國區總裁暨首席執行官李文俐在9月4日舉行簽約儀式。方案可提供即時分析，以便管理層制定計劃及作出業務決策。

Chun Wo utilizes SAP Enterprise Resource Planning (ERP) solution in streamlining business processes to facilitate company expansion. The official ceremony was held on 4 September by Director Mr. Derrick Pang and Mr. Lee Boon Lee, President and CEO of SAP Greater China.

The ERP solution provides prompt analytical evaluations for making directions and decisions.



Click and enlarge image

董事獲邀加入「共建維港委員會」

DIRECTOR ACTS IN
HARBOUR-FRONT
ENHANCEMENT COMMITTEE

集團除積極發展業務外，亦關注社會發展。2007年9月，董事彭一邦獲政府邀請加入「共建維港委員會」，希望能夠對改善海旁做出實際而具體的貢獻。

Director, Mr. Derrick Pang was invited by HKSAR Government to join the Harbour-front Enhancement Committee in September 2007. He hopes to input into the Urban Design Study for the New Central Harbourfront for the development of community.



俊和參與CITA盃及工商機構杯

CHUN WO JOINS CITA CUP
AND CORPORATE GAMES

俊和足球隊參加CITA盃及工商機構盃2007，迎戰各業內及其他機構隊伍。公司致力鼓勵員工之均衡身心發展，除設有足球隊外，員工康樂會更包括籃球、羽毛球多項球類組別、義工隊等。

Chun Wo Soccer Team participated in the CITA Football Cup and Corporate Games 2007 to beat with various business and industry counterparts. The Company strives to target employees' work-life balance by organizing staff recreation activities including soccer, basketball, badminton and charity work.



Click and enlarge image